

Marceau Vasseur

Quai du grand port

Tango



Pedro Casariego Cordoba

Poèmes

Traduction Marceau Vasseur et Loreto Casado

www.alterpublishing.com

Tango

Marceau Vasseur

LE NOUVEAU
COMMERCE

Cahier 86/87
TRIMESTRIEL – PRINTEMPS 1993

Ce n'est pas d'une étreinte forte, madame, que j'exaspère ce glissando ponctué de pincées de contrebasse exacerbé par les meules des roues cerclées à quatre cordes tournant perpendiculairement aux sciures d'un roseau de printemps dans l'enchevêtrement de cuisses onctueuses se dérochant dissymétriquement au rythme imperturbable du tango à quatre temps saupoudré de guitare

c'est peut-être, madame, qu'en vos yeux édulcorés je retrouve les secrets parcheminés des virages mystiques, dans l'accord des genoux qui s'évitent — tout grésillants de croches et de contre-croches — et si dans le mouvement centrifuge je vous retiens fermement, madame, par l'élan suborneur d'une fausse relation de triton

ne croyez pas pour cela que ne me grisent pas les délicieux parfums échappés de vos prunelles noires où se vaporisent les reprises nostalgiques du deuxième violon dont la boîte de bois creusée d'une âme sombre se soulève sous les poussées d'intermittentes vagues



AlterPublishing